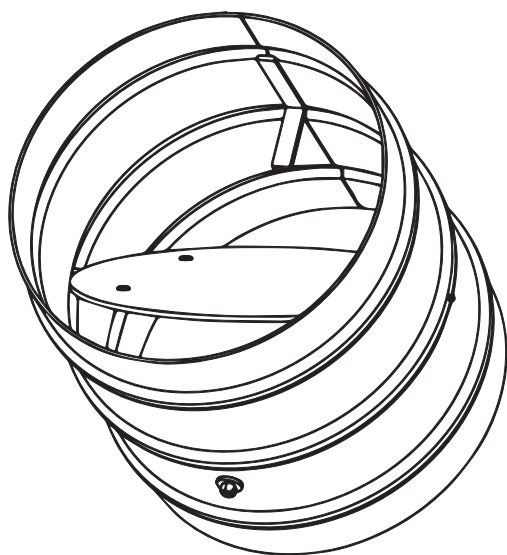


stuv

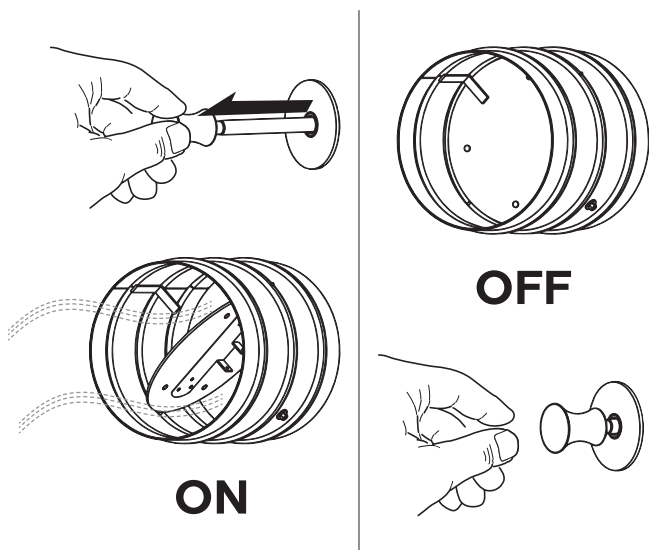
The essential fire



Air damper

Clapet d'air

Use / Mode d'emploi



EN

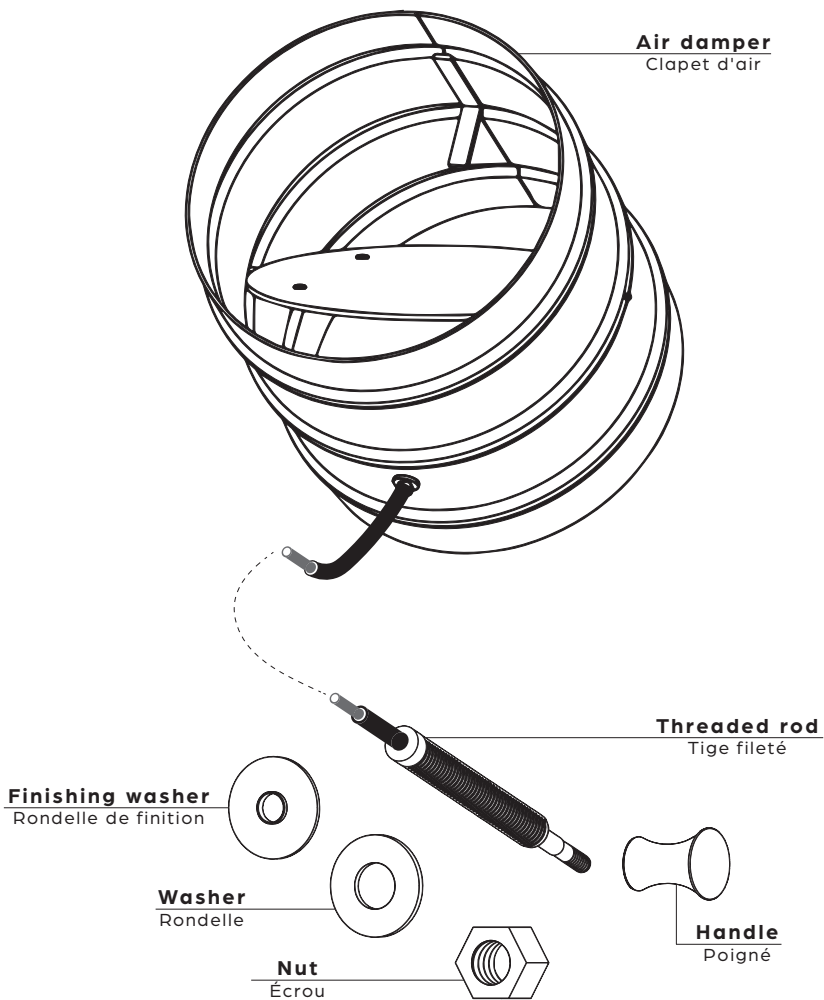
To open the damper pull the handle towards you. To close the damper push the handle back towards the wall. Always handle with care.

FR

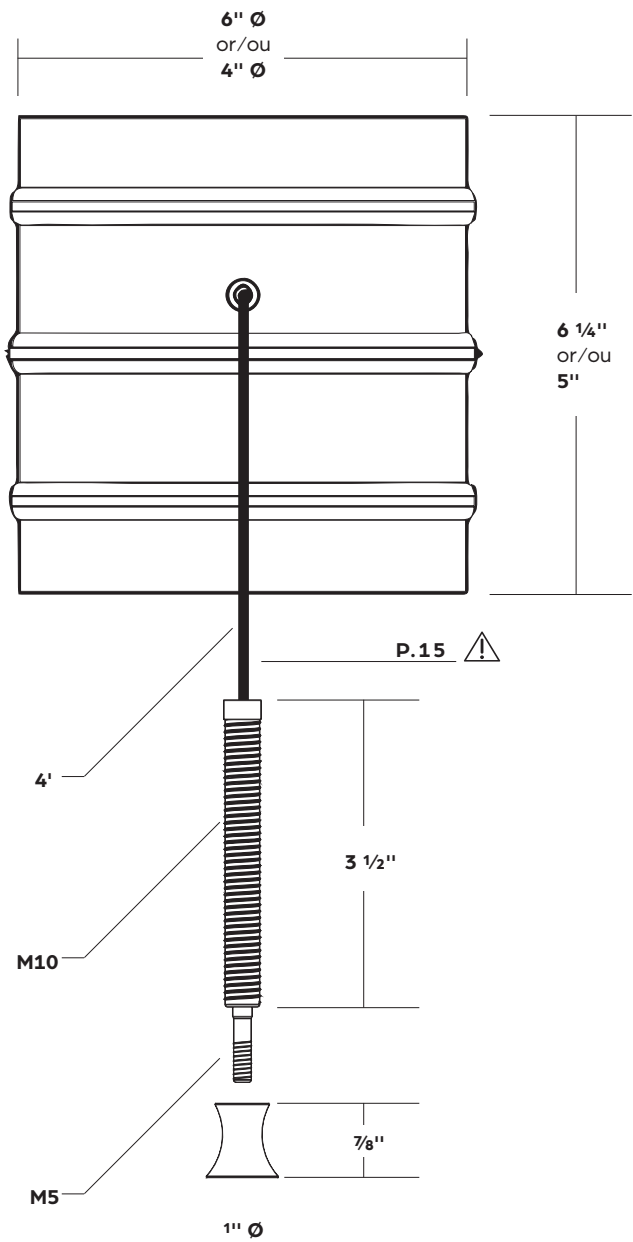
Pour ouvrir le clapet, tirer la poignée vers vous. Pour fermer le clapet, pousser la poignée vers le mur. Toujours manipuler avec soin.

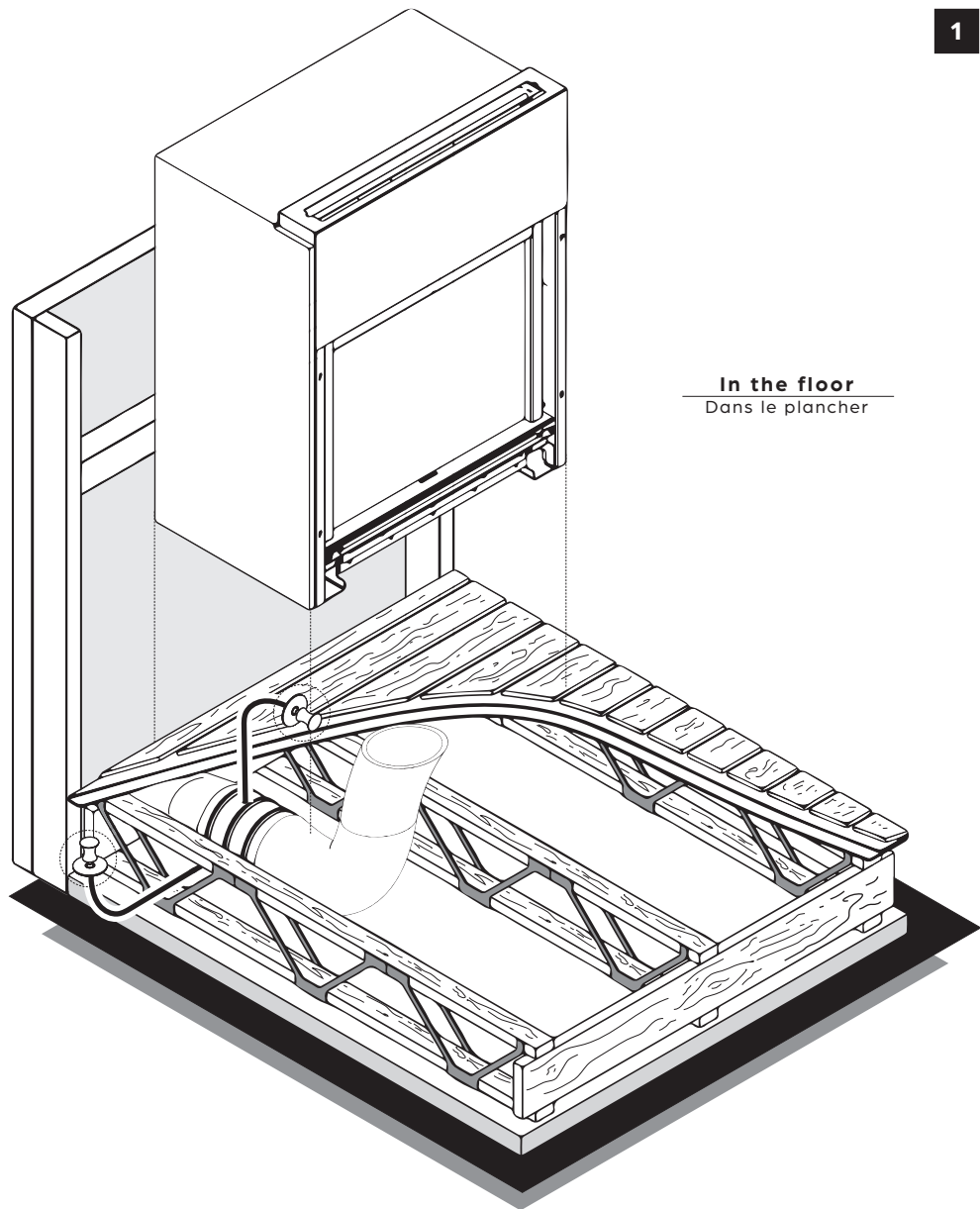
Available for
Disponible pour
Stûv 16/30/21

Components / Composantes



Dimensions / Dimensions





In the floor
Dans le plancher

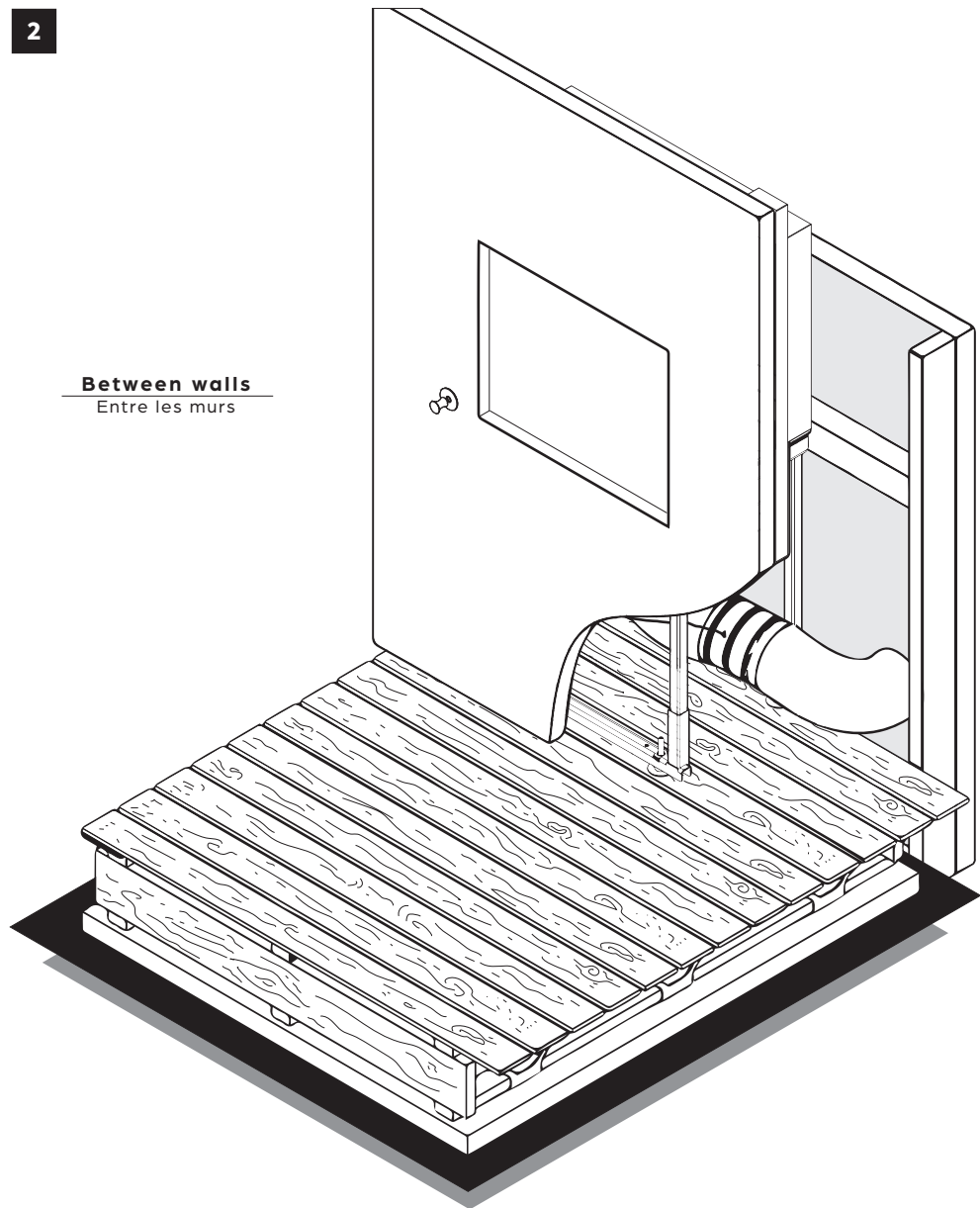
EN

If the space between walls is limited, you can install the damper into the floor as shown. (Ideal for Stûv 30).

FR

Si l'espace entre les murs est limité, vous pouvez installer le clapet dans le sol, tel qu'illustré. (Idéal pour le Stûv 30).

Between walls
Entre les murs



EN

Where space allows, it is best to leave the damper below the fireplace or between the walls.

FR

Si l'espace le permet, il est préférable de laisser le clapet en dessous du foyer ou entre les murs.

Installation / Installation

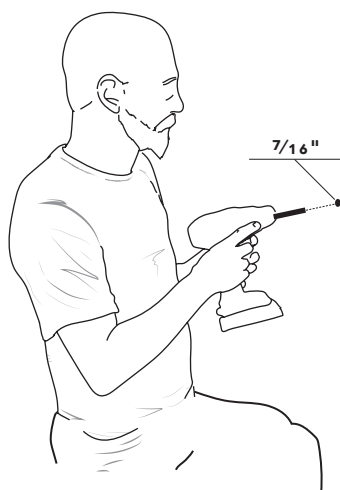
EN

1. Drill the wall or floor where the handle will be located.
2. Thread the nut halfway along the rod.
3. Slide the washer down the rod to meet the nut.

FR

1. Percer le mur ou le sol là où la poignée sera située.
2. Insérer l'écrou le long de la tige filetée jusqu'à mi-chemin.
3. Faites glisser la rondelle sur la tige. Déposer contre l'écrou.

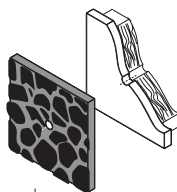
1



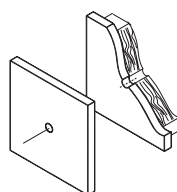
Finishing wall

Mur fini

Stone
Pierre

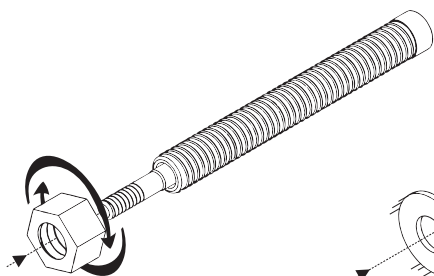


Or gypse
Ou gypse

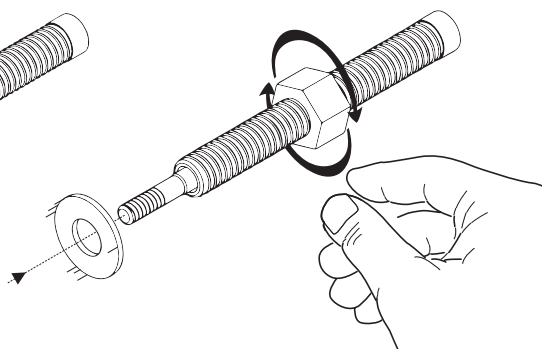


Or etc.
Ou etc.

2



3



EN

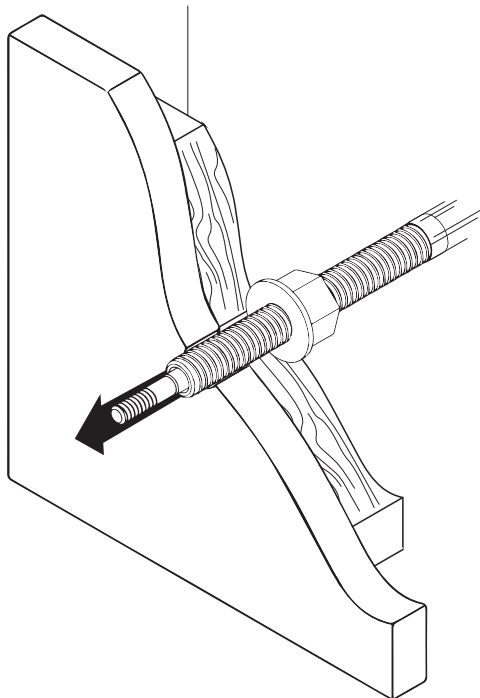
4. Insert the threaded rod into the hole which you drilled in step 1. Ensure that there is wooden framing in place behind the wall as shown.
5. Thread the finishing washer until it is flush with the wall.
6. Tighten the nut and the finishing washer.
7. Pull on the unthreaded shank and thread the handle on.
8. Test the assembly for proper operation.

FR

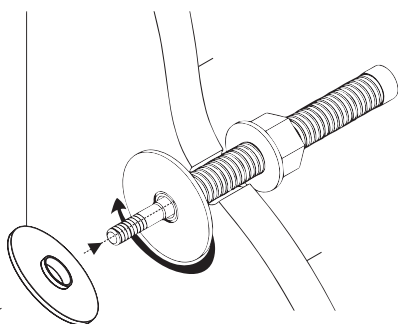
4. Insérez la tige fileté dans le trou percé à l'étape 1. Assurez-vous qu'il y a un cadrage de bois en place derrière le mur, tel qu'illustré.
5. Enfilez la rondelle de finition jusqu'à ce qu'elle soit à ras du mur.
6. Serrer l'écrou et la rondelle de finition.
7. Tirez sur la tige non fileté et visser la poignée.
8. Tester l'assemblage pour valider le bon fonctionnement du clapet.

4

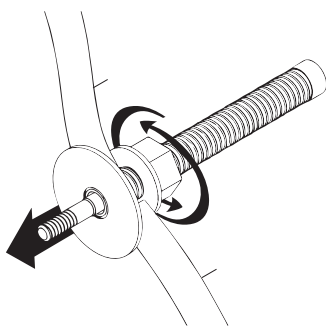
Wood stud
Stud de bois



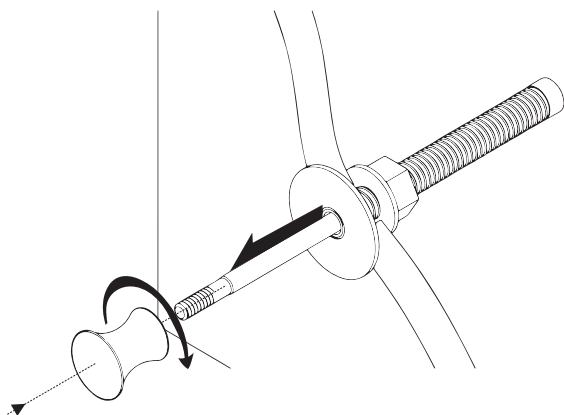
5



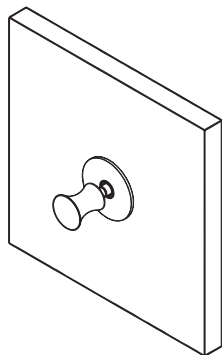
6



7



8



EN

9. Connect the isolation air duct to the damper and adjust the clamping rings with a screwdriver.

10. Connect the air duct to the outside air inlet and to the fireplace

FR

9. Raccorder les conduits d'air isolés au clapet et ajuster les collets de serrage à l'aide d'un tournevis.

10. Raccorder le conduit d'air isolée à l'entrée de l'air extérieur et à votre Stûv.

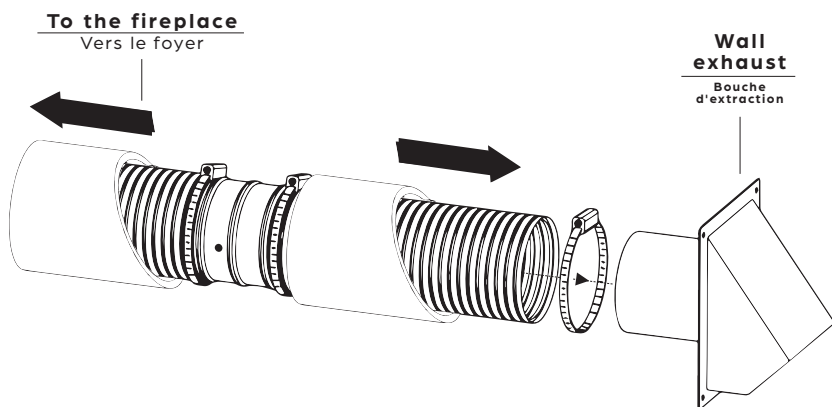
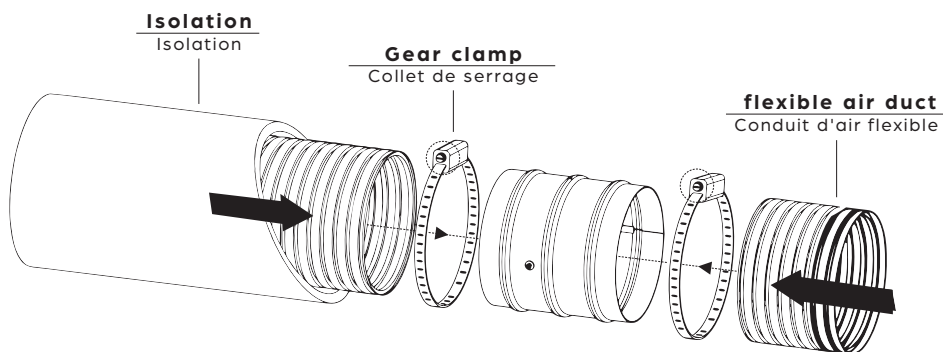


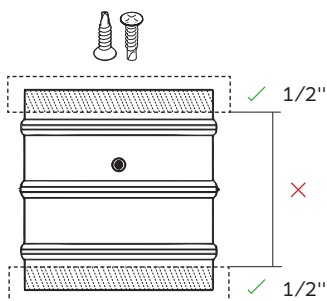
Note EN

Always isolate the flexible air duct from the wall exhaust to the fireplace.

Note FR

Il est préférable d'isoler entièrement les conduits flexibles depuis la bouche d'extraction jusqu'au foyer.





EN

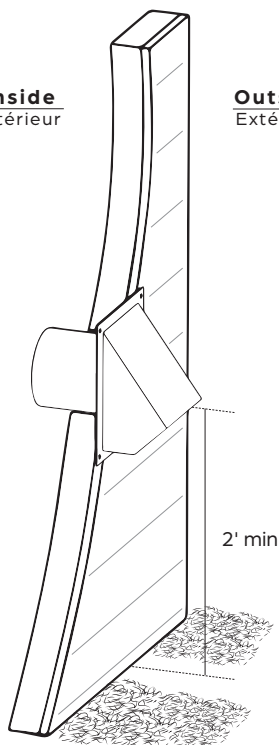
Be careful not to block the damper and obstruct the opening / closing by camping outside of the 1/2" safe zone at either end.

FR

Attention à ne pas bloquer ni à entraver l'ouverture / fermeture du clapet en vissant dehors de la «zone de sécurité» de 1/2" sur chaque extrémité.

Inside
Intérieur

Outside
Extérieur



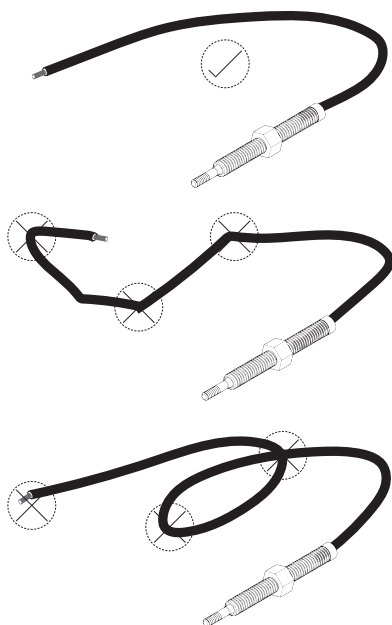
EN

Your wall exhaust should be a minimum of 2' from floor. For other configuration options, read the installation manual of your Stûv.

FR

Votre bouchon d'extraction doit être à minimum 2' du sol. Pour toute configuration particulière, référez-vous à la notice d'installation du modèle Stûv installé.

Important / Important

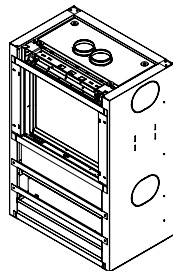
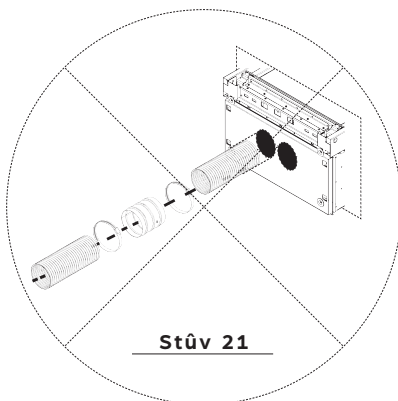
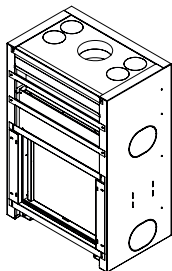


EN

It is important not to bend , twist or turn the cable on itself. Any misconfiguration can create tension on the cable and cause an inadequate opening / closing.

FR

Il est important de ne pas plier, torsioner ou tourner le câble sur lui-même. Une mauvaise configuration peut créer une tension sur le câble et entraîner une ouverture/fermeture inadéquate du clapet.



Stûv

EN

A Belgian company based in the Namur Province in Bois-de-Villers, Stûv designs, produces and markets individual heating solutions that use wood, gas and pellets (stoves, inserts, fireplaces) designed to magnify the flame for both practical and emotional purposes (the beauty of the flame, pleasure, that welcoming feeling and the thermal benefits).

To do this, Stûv is committed to creativity, design, the quality of the products developed and their ability to live up to consumers' expectations, as well as placing real importance in human values.

FR

Entreprise belge située en province de Namur à Bois-de-Villers, Stûv conçoit, produit et commercialise des solutions de chauffage individuel au bois, gaz, pellets (poêles, inserts, cheminées) visant à magnifier le feu, tant dans sa dimension fonctionnelle qu'émotionnelle (beauté de la flamme, plaisir, convivialité et volupté thermique).

Pour ce faire, Stûv s'impose en permanence une ligne stricte basée sur la créativité, le design, la qualité des produits développés et leur adéquation aux attentes des consommateurs, tout en accordant une importance majeure aux valeurs humaines.

Stûv fireplaces are designed and manufactured by :

Stûv sa - Belgique
www.stuv.com

In North America :

Stûv America inc.
4747, rue Bourg
Montreal QC H4T 1H9 - Canada
T 514 396 9463 - F 514 528 9538 - toll free 1 866 487 7888
info@stuvamerica.com - www.stuvamerica.com



stûv

#1

2016/09/05